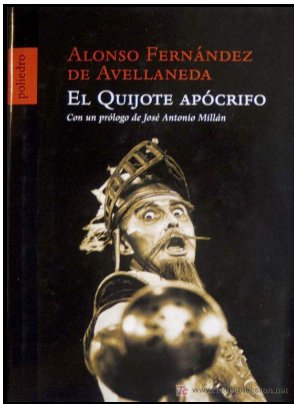


# Avellaneda's Don Quijote

Münchowsche Hof- und Universitätsdruckerei - Don Quijote Hawaii



Description: -

-

Cervantes Saavedra, Miguel de, -- 1547-1616.

Avellaneda, Alonso Fernandez de, -- 1547-1616 Avellaneda's Don Quijote

- Avellaneda's Don Quijote

Notes: Thesis - Leipzig

This edition was published in 1907



Filesize: 16.36 MB

Tags: #El #Quijote #de #Avellaneda

**Don Quijote de la Mancha. Edición, introd. y notas de Martín de Riquer.**

¡Mal año para la mula del preste Juan que mejor las endilgue! A todo lo cual, por complacerle, le respondió don Álvaro, no entendiendo que le pasaba por la imaginación el ir a Zaragoza ni hacer lo que hizo, que adelante se dirá.

**Segundo tomo del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha / Alonso Fernández de Avellaneda; edición de Florencio Sevilla Arroyo**

¡Vuelve, vuelve las princesas y caballeros que, contra ley y razón, en este tu castillo tienes! Y seguido dellos, pasó adelante a medio galope hasta que salió del lugar, dejando maravillados a todos los que le miraban.

**El Quijote de Avellaneda**

El ventero y otros cuatro o cinco que estaban con él a la puerta se maravillaron infinito de ver semejante estantigua y esperaron a ver lo que haría o diría. A fe, señor, que tenemos bien en qué entender con este demonio, según es de grande y despavorido; y acuérdesse lleva jurado le ha de hacer como aquellas alhondiguillas que comimos esta noche.

**Álvaro Tarfe**

Y tras él, le dijo: -Soberbio jayán, aunque tu arrogancia no merecía clemencia alguna, a imitación de aquellos caballeros y príncipes antiguos, a quien imito y pienso imitar, te perdono, con presupuesto que del todo dejes las malas obras pasadas y seas de aquí adelante amparo de pobres y menesterosos, deshaciendo los tuertos y agravios que en el mundo con tanta sinrazón se hacen. A translation by Captain , which revised Thomas Shelton's version, also appeared in 1700, but its publication was overshadowed by the simultaneous release of Motteux's translation. ¡Que se nos alza Troya con Elena! Ácese, pesia a las herraduras del caballo de San Martín, y mire que tiene la cabeza llena de chinchones y le corre la sangre por la cara abajo, siendo ahora de veras el de la Triste Figura, por sus bien merecidos disparates.

**El Quijote de Avellaneda**

There are many translations of the book, and it has been adapted many times in shortened versions. Acabada la cena, se sentaron todos, quitadas

las mesas, por su orden alrededor de la sala, y don Álvaro Tarfe y don Quijote a la mano izquierda de don Carlos, que hizo sentar a sus pies a Sancho Panza. Mas con su pan se lo coman; que a fe que tiene jurado mi señor que, en topándolos otra vez, como los cojamos solos y dormidos, atados de pies y manos, que los hemos de quitar los pellejos y hacer dellos una adarga muy linda para mi amo.

## **Don Quixote**

Siéntate, y leerte he la vida del santo que hoy, a veinte de agosto, celebra la Iglesia, que es san Bernardo.

## **Quijote de Avellaneda**

Juro, por el orden de caballería que recibí, que sólo por eso que has dicho, y por que entiendas que no puede haber temor alguno en mi corazón, estoy por volver al lugar y desafiar a singular batalla, no solamente al cura, sino a cuantos curas, vicarios, sacristanes, canónigos, arcedianos, deanes, chantres, racioneros y beneficiados tiene toda la Iglesia Romana, Griega y Latina; y a todos cuantos Barberos, Médicos, Cirujanos y Albiteres militan debajo de la bandera de Esculapio, Galeno, Hipócrates y Avicena.

## **Cervantes y el «Quijote» apócrifo: ¿Quién fue Avellaneda?**

Baje acá abajo, y verá la cocina llena de asadores, con dos o tres ollas como medias tinajillas de las que usamos en el Toboso, tanto pastel en bote, pelota de carne y empanadas, que parece toda ella un paraíso terrenal. ¿Quiere que después se sepa, y que luego salga tras nosotros la Santa Hermandad y nos ahorque y asaetee, y después eche a galeras por siete cientos años, de donde primero que salgamos tendremos canas en las pantorrillas? De las razones que pasaron entre don Álvaro Tarfe y don Quijote sobre cena, y cómo le descubre los amores que tiene con Dulcinea del Toboso, comunicándole dos cartas ridículas; por todo lo cual, el caballero cae en la cuenta de lo que es don Quijote. Después de haber dado don Quijote razonablemente de cenar a su noble huésped, por postre de la cena, levantados ya los manteles, oyó de sus cuerdos labios las siguientes razones: -Por cierto, señor Quijada, que estoy en extremo maravillado de que, en el tiempo que nos ha durado la cena, he visto a vuesa merced algo diferente del que le vi cuando entré en su casa; pues en la mayor parte della le he visto tan absorto y elevado en no sé qué imaginación, que apenas me ha respondido jamás a propósito, sino tan ad Ephesios, como dicen, que he venido a sospechar que algún grave cuidado le aflige y aprieta el ánimo; porque he visto quedarse a ratos con el bocado en la boca, mirando sin pestañear a los manteles, con tal suspensión que, preguntándole si era casado, me respondió: «¿Rocinante? El azotado prosiguió adelante su procesión, y a nuestro caballero, por las mismas calles que él la había empezado, le llevaron a la cárcel y le metieron los pies en un cepo, con unas esposas en las manos, habiéndole primero quitado todas sus armas.

## Related Books

- [Alumni directory 1990.](#)
- [Pilot Mill Flotation of Serpentinized Platinum-Palladium Ore From the Stillwater Complex.](#)
- [España y las Españas](#)
- [Practical sonochemistry - users guide to applications in chemistry and chemical engineering](#)
- [Geist der Erziehung bei Jeremias Gotthelf. --.](#)